



blumfeldt

## Rising Sun

Heizstrahler  
Patio Heater  
Radiador  
Radiateur  
Radiator

**Hinweis:** Das Gerät eignet sich nur für den Außengebrauch.

**Note:** The device is only suitable for outdoor use.

**Advertencia:** Este aparato solo es apto para su uso en exteriores.

**Remarque :** l'appareil convient pour une utilisation extérieure uniquement.

**Nota:** il dispositivo è idoneo solo per un uso esterno.

10031346



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen technischen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Sicherheitshinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Inhalt

Inhalt . . . . .	2
Technische Daten . . . . .	2
Sicherheitshinweise . . . . .	3
Montage . . . . .	5
Bedienung . . . . .	7
Wartung und Reinigung . . . . .	10
Entsorgung . . . . .	11
Konformitätserklärung . . . . .	11

## Technische Daten

<b>Artikelnummer</b>	<b>10031346</b>
Stromversorgung	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	Erste Stufe: 850 W Zweite Stufe: 1650 W Dritte Stufe: 2500 W

# Sicherheitshinweise

Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitshinweise zu Ihrer Sicherheit, insbesondere um die Gefahr eines Stromschlags abzuwenden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um das Gerät optimal nutzen zu können. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

- Achten Sie darauf, dass die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der Nennspannung auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt eingeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Während des Betriebs wird der Heizstrahler heiß. Lassen Sie das Gerät nicht mit der ungeschützten Haut in Berührung kommen.
- Einigen Geräteteile werden sehr heiß und verursachen Verbrennungen. Geben Sie besondere Acht, wenn ältere Menschen und Kinder anwesend sind.
- Halten Sie entzündliche Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Bekleidung und Gardinen mindestens 1 Meter vom Heizstrahler entfernt.
- Das Gerät muss aus Sicherheitsgründen 1,8 m über dem Boden montiert werden, zusätzlich mit einem Abstand von 0,5 m zur Decke, zum Dach und zu den Seitenwänden hin.
- Der Heizstrahler darf nicht mit dem Heizelement in Richtung Decke montiert werden, sondern in Richtung des zu heizenden Raumes.
- Bedecken Sie den Heizstrahler nicht, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Zeichen einer Beschädigung gibt.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Teile des Gerätes zu reparieren. Das Gerät enthält keine Teile, die Sie warten oder austauschen können. Nur ein ausgebildeter Elektrofachmann darf Wartungen und Reparaturen ausführen. Eigene Reparaturversuche verirken die Gewährleistung.
- Fassen Sie das Heizelement nicht mit bloßen Händen an. Wenn es versehentlich angefasst wurde, entfernen Sie die Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch und Brennspiritus oder Alkohol. Sonst können sich die Abdrücke in das Element einbrennen und zu einem frühzeitigen Ausfall des Heizelements führen.
- Versuchen Sie nicht, das Element in diesem Gerät auszutauschen.
- Das Gerät eignet sich NUR für den Außengebrauch. Betreiben Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen, feuchten Umgebungen oder an Orten in der Umgebung von Wasser.
- Dieses Gerät darf nicht für längere Zeit der Witterung im Freien ausgesetzt werden.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Netzkabel oder die Steckdose.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Vorlegern, Läufern und Ähnlichem ab.

- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze des Gerätes, da dies zu einem Stromschlag, Brand oder einer Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze, um einen Brand zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo Benzin, Farben und andere entflammbare Stoffe benutzt oder gelagert werden.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker erreichbar ist. Unterlassen Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, da dies zu einer Überhitzung führen kann und ein Brandpotential darstellt.
- Gewährleisten Sie bei der Verwendung im Freien, dass das Gerät an einer Steckdose angeschlossen ist, die für den Einsatz im Freien geeignet ist.
- Um den Heizstrahler auszuschalten, stellen Sie den Kippschalter auf OFF. Ziehen Sie den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie am Netzkabel ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und stellen Sie sicher, dass das Gerät völlig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für Geschäftszwecke oder Vertragszwecke verwendet werden. Dies kann zu einem Brand, einem Stromschlag oder anderen Personenschäden führen.
- Die Verwendung von Zubehör wird nicht empfohlen.
- Der Heizlüfter ist nicht mit einem Thermostat ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die den Raum nicht aus eigener Kraft verlassen können, außer sie werden beaufsichtigt.
- Überprüfen Sie die Außenwände auf Schäden hin, bevor Sie das Gerät installieren. Überprüfen Sie die Wände außerdem auf elektrische Leitungen und Heizrohre hin.
- Sollten sich an der Stelle Versorgungsleitungen befinden, montieren Sie den Heizstrahler nicht an dieser Stelle. Finden Sie einen anderen Ort.

# Montage

## Vor der Montage erfordern folgende Punkte Ihre Aufmerksamkeit

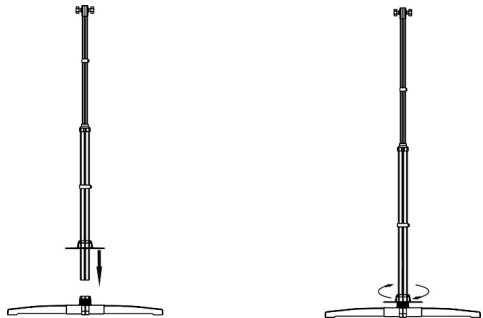
- Das Gerät muss vorsichtig abgesetzt werden.
- Die Installation in ätzenden und alkalischen Umgebungen ist nicht zu empfehlen.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Die Nennspannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromversorgung im Haushalt übereinstimmen.
- Die Stromversorgung muss ausreichend Strom führen.

## Montageschritte

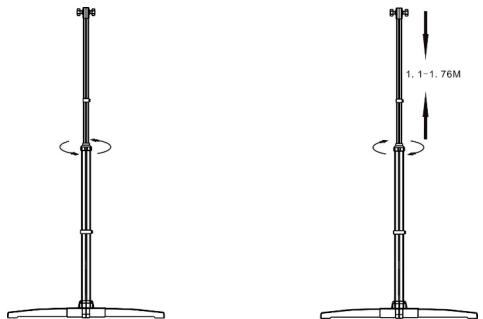
1. Schrauben Sie die Sockelblende ab und befestigen Sie die Füße an der Basis (siehe Bild rechts).



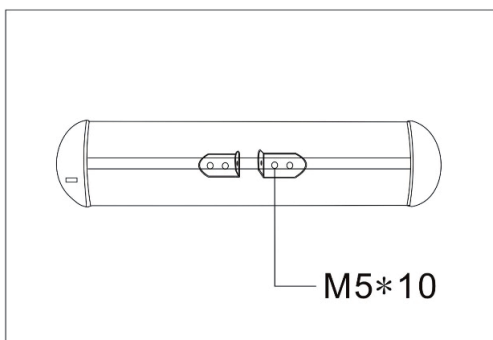
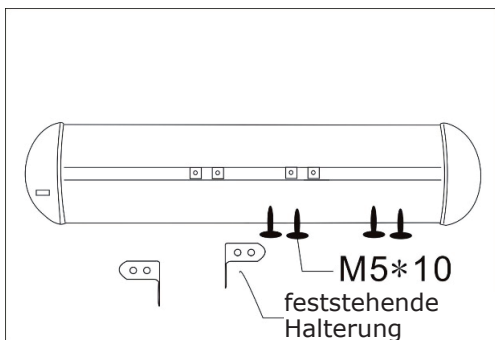
2. Befestigen Sie den Ständer mittels Sockelblende.



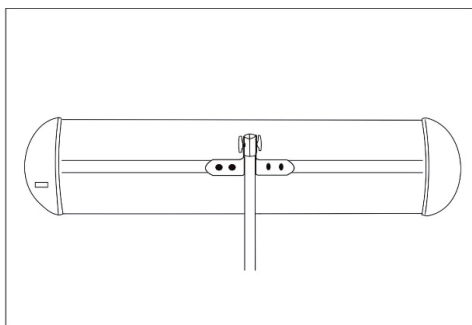
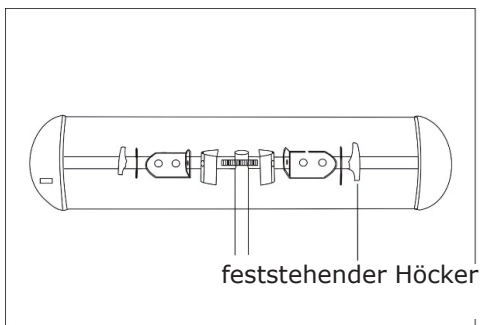
3. Die Ständerhöhe anpassen.



4. Die Halterungen mit 4 Schrauben (M5x10 mm) am Gerät befestigen.



5. Den feststehenden Höcker verwenden, um das Gerät am Ständer zu befestigen.



# Bedienung

1. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung und die Steckerleiste an.



2. Drücken Sie nach dem Aufleuchten der LCD-Anzeige die Taste OPEN/CLOSE.



3. Nach einem erneuten Druck auf OPEN/CLOSE erscheint in der Anzeige „P.1“. Das steht für die Heizstufe 1 (850 W).



4. OPEN/CLOSE zum dritten Mal drücken, um die mittlere Heizstufe (Stufe 2 - 1650 W) einzustellen. In der Anzeige erscheint „P2“.



5. OPEN/CLOSE zum vierten Mal drücken, um die höchste Heizstufe (Stufe 3 - 2000 W) einzustellen. In der Anzeige erscheint „P3“



6. Nach der Inbetriebnahme der Heizfunktion, können Sie nach Belieben eine automatische Abschaltung von 1-24 Stunden einstellen. In der Digitalanzeige erscheint „0.1“ für eine Stunde, „0.2“ für zwei Stunden usw.



Sie können das Gerät auch über die Fernbedienung bedienen.



## Fernbedienung

- 1 Betriebsleuchte  
Blinkt bei Drücken einer Taste.
- 2 Ein-/Aus-Schalter  
Wechselt zwischen EIN, AUS und  
STANDBY.
- 3 Erste Heizstufe  
Zur Wahl der kleinen Heizstufe
- 4 Zweite Heizstufe  
Zur Wahl der mittleren Heizstufe
- 5 Dritte Heizstufe  
Zur Wahl der hohen Heizstufe
- 6 Automatische Abschaltung  
Schaltet den Heizstrahler aus und setzt  
ihn in den Standby-Modus.



## Einsetzen der Batterien

Die Fernbedienung benötigt 2 Batterien des Typs LR03 (AAA).

Drehen Sie die Fernbedienung um und öffnen Sie die Klappe des Batteriefachs auf der Rückseite. Setzen 2 Batterien des Typs LR03 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.

Hinweise:

- Nehmen beim Austausch der Batterien stets denselben Typ. Sonst kann es zu einer unsteten Funktion führen.
- Nehmen Sie die Batterien nach langer Zeit der Nichtbenutzung heraus, um Auslaufen und eine Beschädigung der Fernbedienung zu vermeiden.

# Wartung und Reinigung

Der Heizstrahler benötigt eine sorgfältige und regelmäßige Wartung, um dem Gerät einen langen und effektiven Betrieb zu ermöglichen.

## Wartung

- Überprüfen Sie die Sauberkeit des Reflektors und des Heizdrahtes mindestens einmal im Monat.
- Die Anzahl der Überprüfungen kann sich je nach Staub in der Umgebung erhöhen.
- Überprüfen Sie den Reflektor, den Draht und den Rahmen auf sichtbare Verformungen hin, wenn Sie das Gerät reinigen. Falls Sie eine Verformung feststellen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
- Nehmen Sie beim Reinigen das Netzkabel und den Netzstecker in Augenschein. Falls Sie eine Verformung feststellen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
- Es ist zu empfehlen den Reflektor alle 2 Jahre auszuwechseln, um die Wirksamkeit des Gerätes zu erhalten.

## Reinigung

Regelmäßige und sorgfältige Reinigung des Heizstrahlers ist notwendig, um einen langen und effizienten Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

- Ziehen Sie zur Ihrer Sicherheit vor der Reinigung den Netzstecker.
- Entfernen Sie das Schutzgitter. Nehmen Sie dazu einen Schlitz-Schraubendreher.
- Der Reflektor und die Heizdrähte werden mit einem weichen Tuch gereinigt, einer weichen Bürste oder kühler, trockener Luft. Das Tuch darf feucht aber nicht nass sein. Der Reiniger darf keine Chemikalien enthalten.
- Sehen Sie von der Verwendung von Materialien, die den Reflektor beschädigen könnten ab. (Reiniger usw.)
- Bringen Sie das Gitter wieder an, indem Sie es mit den Schrauben befestigen.

## Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

## Konformitätserklärung



Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

2009/125/EG (EVPG)

-Verordnung (EU) Nr. 2015/1188

2010/30/EU (Energieeffizienzkenzeichnung)

-Verordnung (EU) Nr. 2015/1188

2011/65/EU (RoHS)

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability.

## Contents

Technical Data . . . . .	12
Safety Instructions . . . . .	13
Installation. . . . .	15
Operating Instructions . . . . .	17
Maintenance and Cleaning . . . . .	20
Disposal Considerations . . . . .	21
Declaration of Conformity . . . . .	21

## Technical Data

<b>Item number</b>	<b>10031346</b>
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Power rating	First gear: 850 W Second gear: 1650 W Third gear: 2000 W

# Safety Instructions

Please follow all the safety precautions listed below for safety and to reduce the risk of injury or electrical shock.

Read this Instruction Manual carefully to maximise this appliance's performance and keep for future reference.

- Always ensure that your power supply voltage matches this appliance's rating label.
- Never leave the appliance unattended while in operation. Always unplug the appliance when not in use.
- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces.
- Caution: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given when children and vulnerable people are present.
- Keep combustible materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 1 m from the heater.
- For safe use of the product, the product installation position should have a minimum height of 1.8 m from the ground, and a minimum distance of 0.5 m from ceiling, roof and both sides walls.
- The heater must not face with the heating element pointing upwards towards a ceiling. The heater element must be facing the area it is to heat.
- In order to avoid overheating do not cover the heater.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if there are any visible signs of damage to the appliance.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. The unit does not contain any user serviceable parts. Only a qualified electrician should perform servicing or repairs. Attempting to repair the unit yourself will void your warranty.
- If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not handle the element with bare hands. If it is inadvertently touched, remove finger marks with a soft cloth and methylated spirits or alcohol, otherwise the marks will burn into the element causing premature heater failure.
- Do not replace or attempt to replace the element in this product.
- This product is suitable for outdoor use. Do not operate the appliance in direct sunlight, near heat sources, humid environments or in places near water or other liquids such as bathrooms, shower or swimming pool.
- This product must not be left outdoors exposed to the elements for long periods of time.
- Do not operate with wet hands or spill water or other liquids on to the appliance the mains cable or plug.
- Do not run the power cable under carpeting. Do not cover the power cable with rugs, runner, or similar coverings. Arrange the power cable away from foot traffic and where it will not be tripped over.

- Do not wind the power cable around the unit.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or opening on the heater, as this may result in electric shock, fire, or damage to the heater.
- To prevent a possible fire, do not block the air vents.
- Do not use the appliance in areas where petrol, paints or other flammable substances are used or stored.
- Always position the appliance with the mains plug in an accessible position and avoid the use of an extension cables as they may overheat and create a potential fire risk.
- Always ensure the heater is plugged into a suitable socket, one that is tested for outdoor use.
- To disconnect heater, turn controls to OFF, then remove plug from socket. Do not unplug by pulling on the power cable.
- Always unplug the unit and ensure the unit is completely cold before moving, cleaning or storing.
- This heater is intended for domestic use only and should not be used commercially for contract purposes. Any alternative use, not recommended by the manufacturer, may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- The use of attachments on the heater is not recommended.
- Warning: This heater does not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when occupied by persons not capable of leaving a room on their own, unless constant supervision is provided.
- Check exterior walls for areas of damage before installing the heater.
- Check exterior walls for communication and electrical cables and pipelines. -Should any service lines be present in the immediate vicinity do not install your heater, find an alternative location to install this product.

# Installation

## Before the installation, the following matters need your attention

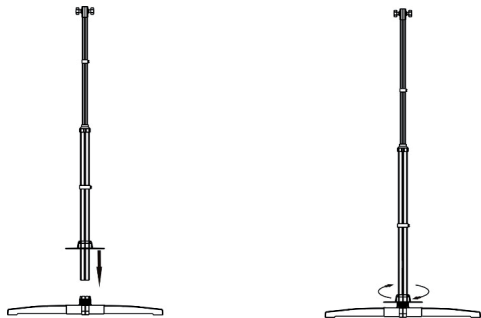
- Products should be put down gently.
- Installation in acidic and alkaline environments is not recommended.
- The product must be earthed.
- The products are required to check the product brand mark on the voltage and the local voltage whether conform.
- Ensure the power rating should have sufficient current carrying capacity.

## Installation steps

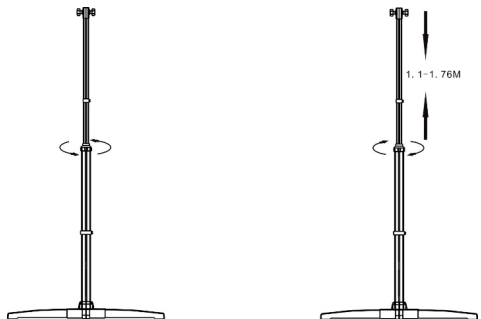
1. Screw out the base cover and fix four legs to the base as below.



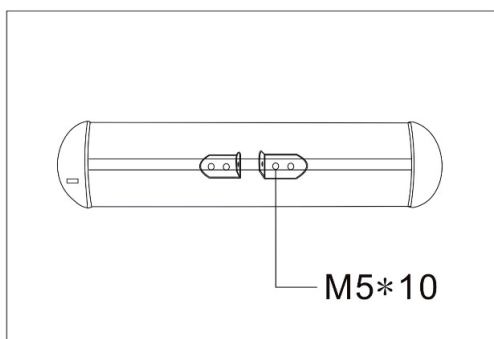
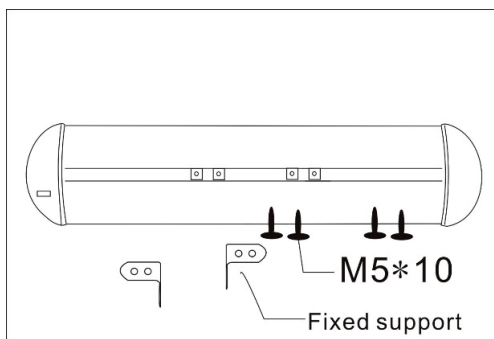
2. Fix the stand to the base by using the base cover as below.



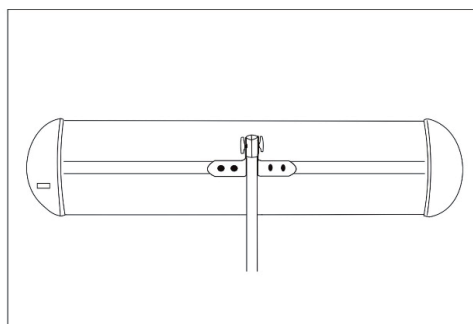
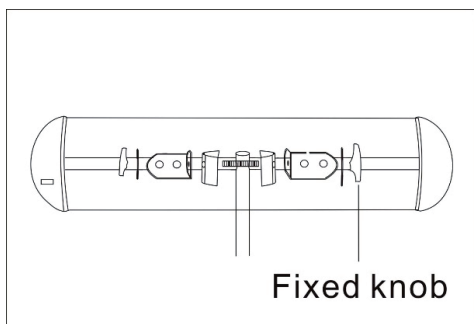
3. Adjust the stand height as below.



4. Using four M5\*10mm to fix two bracket to the product as below.



5. Using fixed knob to fix the product to the stand as below.





## Operating Instructions

1. Connect the power line and the power strip.



2. Press Open/Close once, the digital screen shows P.0.



3. Press Open/Close second, the digital screen shows P.1, means low heating (850 W).





## Remote Control

- 1 Power indicator  
When in use, press any button, the red indicator will flash.
- 2 On / Off  
Switches the heater to on/ off/ standby.
- 3 First gear  
Select to choose low heating.
- 4 Second gear  
Select to choose moderate heating.
- 5 Third gear  
Select to choose high heating.
- 6 Timer Off Switches off the heater in present time and starts stand by mode.



### Insert the batteries of your remote control.

Insert 2AAA / Alkaline type batteries into your Remote Control.

- Flip the backside of the remote control and pull out battery cover. Insert the batteries in accordance with the instructions and polarity of the batteries.
- Change the batteries in the same way depicted above.

#### Notice:

- Replace the old batteries with the same type batteries. Otherwise, your heater may not function well.
- Pull out the batteries in case of long terms of disuse to prevent leakage which may impair your remote control.

# Maintenance and Cleaning

## Maintenance

Careful and regular maintenance of Infrared Heater is required to attain a long and efficient operation of your appliance

- Check the cleanliness of the Reflector and IR-Filament at least once a month. If necessary, apply cleaning and maintenance instructions.
- The number of checks may be increased considering the amount of dust in the environment.
- Check the deformation of the Reflector, Wire and Frame visually while cleaning the appliance. In case of any deformation, consult a qualified technician.
- Check the power cable and plug visually while cleaning the appliance. In case of any deformation, consult a qualified technician.
- It is recommended to change the reflector every 2 years for more efficient operation.

## Cleaning

Regular and careful cleaning helps your heater to operate efficiently for many years.

- Unplug your power cable for your safety before cleaning your appliance.
- Take out the front grid wire through the inlets on the frame using a slotted screwdriver.
- The reflector and filament must be cleaned with a soft cloth, a smooth brush or cool or dry air. The cloth may be damp but never too wet and the cleaner should not include any chemicals.
- Refrain from using cleaning materials likely to damage the reflector. (cleanser etc.)
- Reinsert the wire grid using a slotted screwdriver.

## Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

## Declaration of Conformity



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2009/125/EC (ErP)

-Regulation (EU) Nr. 2015/1188

2010/30/EU (Energy label)

-Regulation (EU) Nr. 2015/1188

2011/65/EU (RoHS)

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Sommaire

Sommaire . . . . .	22
Sommaire . . . . .	22
Consignes de sécurité. . . . .	23
Montage . . . . .	25
Utilisation . . . . .	27
Entretien et nettoyage . . . . .	30
Recyclage . . . . .	31
Déclaration de conformité. . . . .	31

## Sommaire

<b>Numéro d'article</b>	<b>10031346</b>
Alimentation	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance consommée	Niveau 1 : 850 W Niveau 2 : 1650 W Niveau 3 : 2500 W

## Consignes de sécurité

Pour votre sécurité, lisez les consignes de sécurité ci-dessous, en particulier pour éviter les risques d'électrocution. Lisez le mode d'emploi pour utiliser l'appareil de façon optimale. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Veillez à ce que la tension de votre secteur corresponde à celle qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance. Débranchez la fiche lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil de chauffage rayonnant devient très chaud. Ne touchez pas à l'appareil à mains nues.
- Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes et peuvent causer des brûlures. Soyez particulièrement attentif en présence de personnes âgées et d'enfants.
- Tenez à l'écart les matériaux inflammables tels que les meubles, coussins, draps, papiers, vêtements et rideaux à au moins 1 mètre du chauffage rayonnant.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil doit être installé à 1,8 m au moins au-dessus du sol, et de plus avec un écart de 0,5 m par rapport au plafond, au toit et aux murs.
- Le chauffage rayonnant ne doit pas être installé avec la partie chauffante dirigée vers le plafond mais en direction de la pièce à chauffer.
- Ne recouvrez pas le chauffage rayonnant pour éviter une surchauffe.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites, ou qui présentent une expérience et/ou des connaissances insuffisantes, peuvent utiliser l'appareil uniquement s'ils sont surveillés par la personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation de l'appareil que cette personne leur a fournies.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- N'essayez pas de réparer des pièces électriques ou mécaniques. L'appareil ne contient aucune pièce que vous puissiez entretenir ou remplacer. Seul un électricien professionnel est autorisé à effectuer des réparations et entretiens. Les réparations faites par vous-même annulent la garantie.
- Ne touchez pas l'élément chauffant à mains nues. Si vous l'avez touché par inadvertance, effacez les empreintes de doigts avec un chiffon doux et de l'alcool dénaturé ou de l'alcool. Autrement, les empreintes pourraient brûler dans l'élément chauffant et en réduire la durée de vie.
- N'essayez pas de remplacer l'élément chauffant de l'appareil.
- L'appareil est adapté pour une utilisation en extérieur. Ne faites pas fonctionner l'appareil à la lumière directe du soleil, à proximité de sources de chaleur, dans les lieux humides ou à proximité de l'eau comme dans les salles de bains, de douche, ou près d'un bassin de baignade.
- Cet appareil ne doit pas rester exposé longtemps aux intempéries à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur le câble secteur ou la fiche.
- Ne faites pas passer le câble secteur sous un tapis. Ne recouvrez pas le câble avec des descentes de lit, tapis ou équivalents.

- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- N'insérez aucun objet étranger dans les fentes de l'appareil car cela peut provoquer une électrocution, un incendie, ou endommager l'appareil.
- N'obstruez pas les ouvertures d'aération pour éviter un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil dans des lieux où de l'essence, des peintures et autres matériaux inflammables ont été stockés ou utilisés.
- Placez l'appareil de telle façon que la fiche reste accessible. N'utilisez pas de rallonge électrique car cela risque de provoquer une surchauffe et présente un risque d'incendie.
- Lors de l'utilisation en extérieur, assurez-vous que l'appareil est relié à une prise adaptée pour ce type d'utilisation.
- Pour éteindre le chauffage rayonnant, basculez l'interrupteur sur OFF. Débranchez la fiche. N'éteignez pas l'appareil en tirant le câble secteur.
- Débranchez toujours l'appareil et assurez-vous qu'il est complètement refroidi avant de le déplacer, de le nettoyer ou de le ranger.
- L'appareil est destiné à une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Cela peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures aux personnes.
- L'utilisation d'accessoires n'est pas recommandée.
- Le radiateur n'est pas équipé d'un thermostat. N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces où se trouveraient des personnes qui ne peuvent quitter l'endroit par leurs propres moyens, à moins qu'elles ne restent sous surveillance.
- Vérifiez l'état des murs extérieurs avant d'installer l'appareil. Vérifiez aussi la présence dans les murs de câbles électriques et de tuyaux de chauffage.
- Si des câbles d'alimentation se trouvent à cet endroit, n'y installez pas le chauffage rayonnant. Recherchez un autre emplacement.



# Montage

## Avant le montage, veuillez être attentif aux points suivants

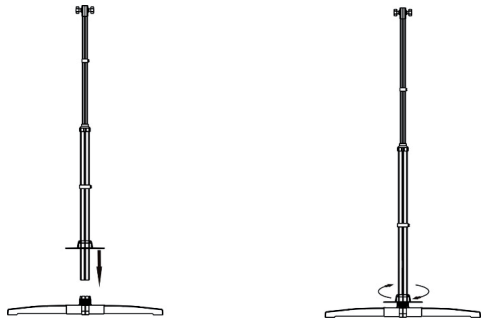
- L'appareil doit être posé avec précaution.
- L'installation dans les environnements alcalins et corrosifs n'est pas recommandée.
- L'appareil doit être relié à la terre.
- La tension électrique mentionnée sur la plaque signalétique doit correspondre à celle de votre secteur domestique.
- L'alimentation doit être de puissance suffisante.

## Montage sur le pied

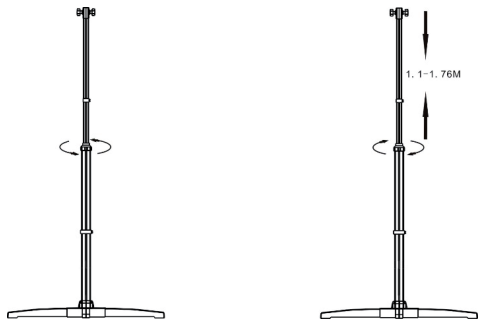
1. Vissez la platine du socle et fixez les pieds sur la base (voir schéma à droite).



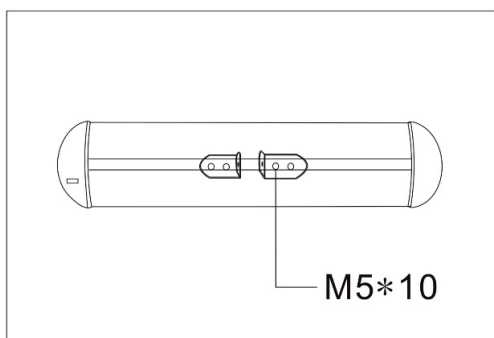
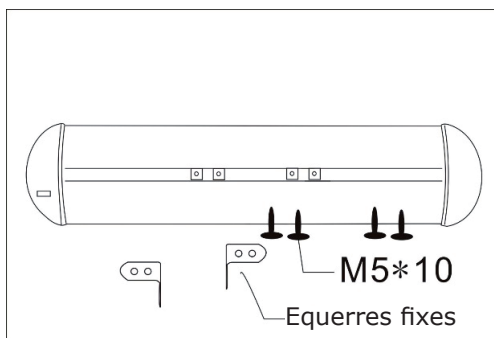
2. Fixez le pied de support avec la platine du socle.



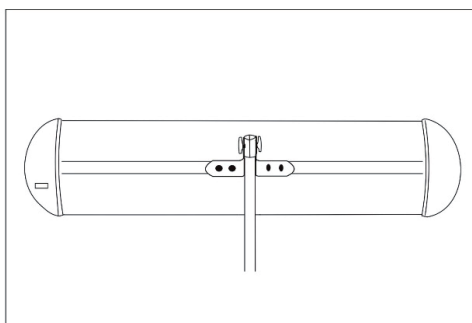
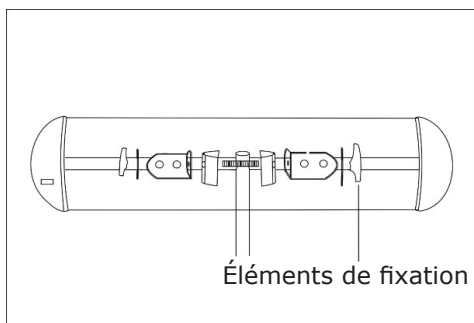
3. Ajustez la hauteur du support.



4. Fixez les supports à l'appareil avec 4 vis (M5x10 mm).



5. Utilisez les éléments de fixation pour accrocher l'appareil sur le pied de support.



## Utilisation

1. Branchez l'appareil sur l'alimentation et la commande d'alimentation.



2. Après allumage de l'écran LCD, appuyez sur la touche OPEN/CLOSE.



3. Appuyez encore sur OPEN/CLOSE pour que s'affiche „P.1“. Cela correspond au niveau 1 (850 W).



- Appuyez une troisième fois sur OPEN/CLOSE pour régler le niveau moyen (niveau 2 - 1650 W). L'affichage indique „P2”.



- Appuyez une quatrième fois sur OPEN/CLOSE pour régler le niveau le plus fort (niveau 3 - 2000 W). L'affichage indique „P3”.



- Après mise en marche de la fonction de chauffage, vous pouvez régler un arrêt automatique après 1 à 24 heures de fonctionnement. L'affichage numérique indique „0.1” pour une heure, „0.2” pour deux heures, etc.



Vous pouvez aussi contrôler l'appareil avec la télécommande.

## Télécommande

- 1 Le témoin de marche clignote lorsque vous appuyez sur une touche.
- 2 Le bouton de marche/arrêt passe de marche à arrêt puis à veille.
- 3 Premier niveau de chauffage  
Pour choisir le chauffage le plus doux
- 4 Deuxième niveau de chauffage  
Pour choisir le chauffage moyen
- 5 Troisième niveau de chauffage  
Pour choisir le niveau de chauffage le plus fort
- 6 Arrêt automatique  
Eteint le chauffage rayonnant et le met en mode veille.



## Installation des piles

La télécommande requiert 2 piles de type LR03 (AAA).

Retournez la télécommande et ouvrez le cache du compartiment à piles au dos. Insérez deux piles de type LR03. Soyez attentif à la polarité.

Remarque :

- Choisissez exactement le même type de piles lors de leur remplacement. Autrement vous risquez d'obtenir un fonctionnement instable.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne s'épuisent et endommagent la télécommande.

## Entretien et nettoyage

Le chauffage rayonnant requiert un entretien régulier et consciencieux, afin de garantir la longue durée de fonctionnement et l'efficacité de l'appareil.

### Entretien

- Vérifiez la propreté du réflecteur et du câble chauffant au moins une fois par mois.
- La fréquence des vérifications nécessaires peut être plus élevée en fonction de la poussière présente dans l'environnement.
- Vérifiez le réflecteur, le câble et le cadre qui ne doivent pas être déformés pendant le nettoyage. Si vous constatez une déformation, adressez-vous à un technicien qualifié.
- Pendant le nettoyage, faites bien attention au câble d'alimentation et à la fiche. Si vous constatez une déformation, adressez-vous à un technicien qualifié.
- Il est recommandé de remplacer le réflecteur tous les deux ans pour conserver l'efficacité de l'appareil.

### Nettoyage

Un nettoyage régulier et consciencieux du chauffage rayonnant est nécessaire pour garantir la longue durée de fonctionnement et l'efficacité de l'appareil.

- Pour votre sécurité, débranchez la fiche avant le nettoyage.
- Retirez la grille de protection. Utilisez pour cela un tournevis plat.
- Le réflecteur et les câbles de chauffage doivent être nettoyés avec un chiffon doux, une brosse douce ou à l'air froid et sec. Le chiffon peut être humide mais non mouillé. Vous ne devez pas utiliser de produit chimique nettoyant.
- Abstenez-vous d'utiliser des matériaux qui pourraient endommager le réflecteur. (nettoyants et autres.)
- Remettez la grille en place en la refixant avec les vis.

## Recyclage



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roulettes rayée). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les poubelles à ordures ménagères. Veuillez-vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour le recyclage des piles. En respectant les règles de recyclage vous participez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé de vos proches.

## Déclaration de conformité



Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2009/125/CE (EVPG)

- Règlement (UE) N° 2015/1188

2010/30/EU (étiquetage de l'efficacité énergétique)

- Règlement (UE) N° 2015/1188 2011/65/EU (RoHS)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

## Indice

Indice . . . . .	32
Indice . . . . .	32
Avvertenze di sicurezza . . . . .	33
Montaggio . . . . .	35
Utilizzo . . . . .	37
Pulizia e manutenzione . . . . .	40
Smaltimento . . . . .	41
Dichiarazione di conformità . . . . .	41

## Indice

<b>Articolo numero</b>	<b>10031346</b>
Alimentazione	220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza	Primo livello: 850 W Secondo livello: 1650 W Terzo livello: 2500 W



## Avvertenze di sicurezza

Leggere le avvertenze di sicurezza seguenti per evitare il pericolo di scosse elettriche. Leggere il manuale di istruzioni per poter utilizzare il dispositivo in maniera ottimale. Conservare il presente manuale per consultazioni future.

- Accertarsi che la tensione di rete domestica corrisponda alla tensione nominale indicata sulla targhetta identificativa del dispositivo.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito quando è acceso. Staccare la spina dalla presa in caso di inutilizzo.
- Durante l'uso il dispositivo diventa molto caldo. Non toccare il dispositivo per evitare il pericolo di ustioni.
- Alcune parti del dispositivo diventano molto calde e possono causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e di anziani.
- Tenere ad almeno 1 metro di distanza dal dispositivo materiale infiammabile come mobili, cuscini, lenzuola, carta, vestiti e tende.
- Il dispositivo deve essere montato per ragioni di sicurezza a 1,8 m dal pavimento ed ad una distanza di 0,5 m dal soffitto, dal tetto e dalle pareti laterali.
- Non montare il dispositivo con l'elemento riscaldante in direzione del soffitto bensì in direzione della stanza da riscaldare.
- Non coprire il dispositivo per evitare il pericolo di surriscaldamento.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e dalle persone con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte solo se un supervisore ha prima spiegato loro le avvertenze di sicurezza e come utilizzare il dispositivo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo possono essere eseguite dai bambini solo se sorvegliati.
- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato.
- Non tentare di riparare i componenti elettrici o meccanici del dispositivo. Il dispositivo non contiene componenti da sostituire o per i quali è necessario eseguire la manutenzione. Solo un tecnico qualificato può eseguire le riparazioni e la manutenzione. La garanzia decade se si tenta di riparare il dispositivo autonomamente.
- Non toccare l'elemento riscaldante a mani nude. Se il dispositivo è stato toccato inavvertitamente, rimuovere le impronte con un panno morbido e con un po' di alcool denaturato. Altrimenti le impronte possono imprimersi e comportare un guasto dell'elemento riscaldante.
- Non tentare di sostituire l'elemento riscaldante di questo dispositivo.
- Il dispositivo è adatto per un uso esterno. Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole, a fonti di calore e all'umidità. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua (bagno, doccia o piscina).
- Non lasciare il dispositivo all'aperto troppo a lungo.
- Non mettere in funzione il dispositivo con le mani bagnate. Non versare acqua o altri liquidi sul cavo di alimentazione o sulla presa.
- Non dislocare il cavo di alimentazione sotto i tappeti. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti e simili.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al dispositivo.
- Non infilare corpi estranei nelle fessure di areazione poiché ciò può comportare il pericolo di incendio.

- Non utilizzare il dispositivo in luoghi dove vengono utilizzati o conservati benzina, vernici e altro materiale infiammabile.
- Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente raggiungibile. Non utilizzare prolunghe poiché ciò può comportare un surriscaldamento e un possibile incendio.
- In caso di utilizzo all'aperto, collegare il dispositivo ad una presa adatta per l'utilizzo all'aperto.
- Per spegnere il dispositivo, posizionare l'interruttore su OFF e staccare la spina dalla presa. Non spegnere il dispositivo tirando il cavo di alimentazione.
- Staccare sempre la spina e accertarsi che il dispositivo si sia completamente raffreddato prima di spostarlo, pulirlo o conservarlo.
- Il dispositivo è per un uso domestico e non deve essere utilizzato per altri scopi. Ciò può comportare il pericolo di incendio, di scosse elettriche o di infortuni.
- Si sconsiglia l'utilizzo di accessori.
- Il dispositivo non è dotato di termostato. Non utilizzare il dispositivo in ambienti piccoli se ci sono persone non in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non vengano sorvegliate.
- Prima di installare il dispositivo, controllare che le pareti esterne non siano danneggiate. Controllare inoltre che non ci siano tubi elettrici e tubi del riscaldamento.
- Se nel punto selezionato ci sono dei tubi, installare il dispositivo in un altro punto.

# Montaggio

## Prima di eseguire il montaggio, osservare attentamente i seguenti punti

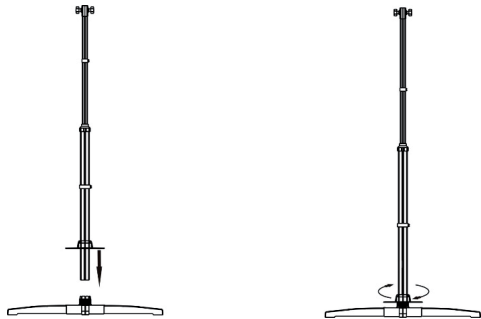
- Il dispositivo deve essere installato con cautela.
- Non installare il dispositivo in ambienti corrosivi e alcalini.
- Collegare il dispositivo ad una presa dotata di messa a terra.
- La tensione nominale sulla targhetta identificativa deve corrispondere alla tensione domestica.
- L'alimentazione deve avere capacità di trasporto di corrente sufficiente.

## Montaggio con il supporto

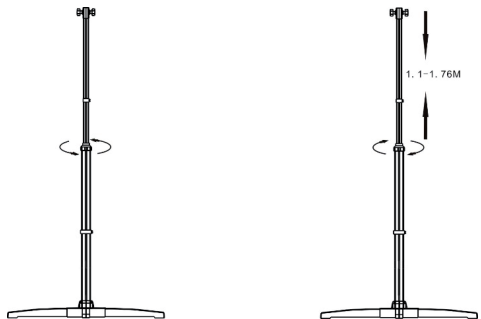
1. Svitare il coperchio della base e fissare i piedi alla base (vedere la figura a destra).



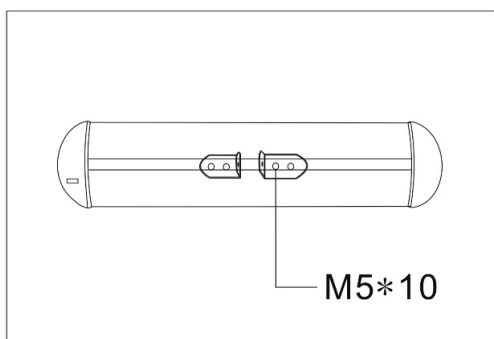
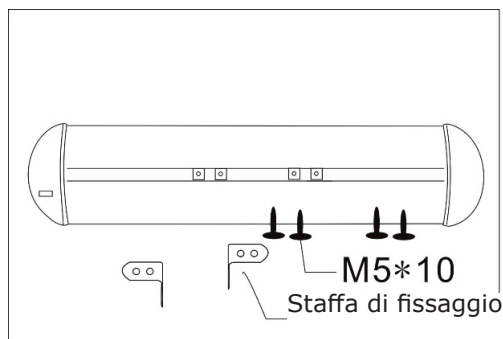
2. Fissare il supporto tramite il coperchio della base.



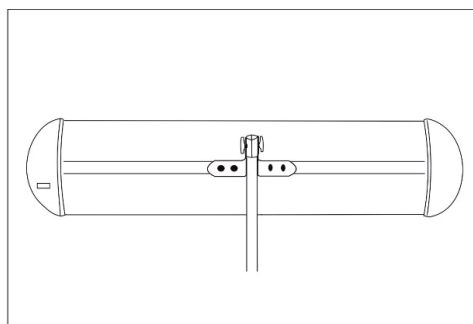
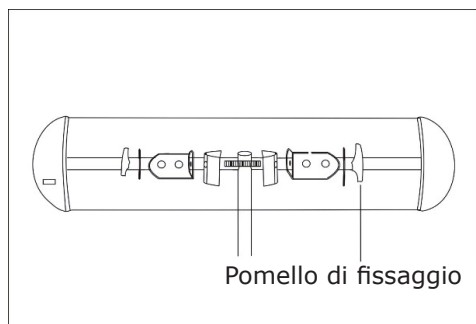
3. Regolare l'altezza del supporto.



4. Regolare l'altezza del supporto.



5. Utilizzare i pomelli di fissaggio per installare il dispositivo al supporto.



## Utilizzo

1. Collegare il dispositivo alla presa.



2. Premere il tasto OPEN/CLOSE dopo che il display LCD si è acceso.



3. Dopo aver premuto di nuovo OPEN/CLOSE appare nel display "P.1".  
Ciò indica il livello di riscaldamento 1 (850 W).



4. Premere OPEN/CLOSE per la terza volta per impostare il livello di riscaldamento medio (livello 2 – 1650 W). Sul display compare "P2".



5. Premere OPEN/CLOSE per la quarta volta per impostare il livello di riscaldamento più elevato (livello 3 – 2000 W). Sul display compare "P3".



6. Dopo la messa in funzione di riscaldamento, è possibile impostare lo spegnimento automatico da 1 a 24 ore. Sul display digitale compare "0.1" per un'ora, "0.2" per 2 ore ecc.



E' possibile anche utilizzare il dispositivo tramite il telecomando.

## Telecomando

- 1 Spia di operatività  
Lampeggia premendo un tasto
- 2 Interruttore on/off  
Passare da ON, OFF a STANDBY
- 3 Primo livello di riscaldamento  
Selezionare il livello di riscaldamento inferiore
- 4 Secondo livello di riscaldamento  
Selezionare il livello di riscaldamento medio
- 5 Terzo livello di riscaldamento  
Selezionare il livello di riscaldamento elevato
- 6 Spegnimento automatico  
Spegne il dispositivo il quale passa in modalità standby.



## Inserire le pile

Il telecomando necessita di 2 pile di tipo LR03 (AAA).

Girare il telecomando e aprire il vano pile sul lato posteriore. Inserire 2 pile di tipo LR03. Rispettare la corretta polarità.

Note:

- Utilizzare pile dello stesso tipo. In caso contrario ciò può comportare un malfunzionamento.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le pile per evitare di danneggiare il telecomando.

## Pulizia e manutenzione

Il dispositivo richiede una manutenzione attenta e regolare per consentire al dispositivo di funzionare correttamente a lungo.

### Manutenzione

- Controllare almeno una volta al mese che il riflettore e il filo di riscaldamento siano puliti.
- Se c'è molta polvere nell'ambiente, è necessario eseguire controlli più frequenti.
- Durante la pulizia controllare che il riflettore, il filo e il telaio non siano deformati. Se sono presenti delle deformazioni, rivolgersi ad un tecnico qualificato.
- Durante la pulizia controllare il cavo di alimentazione e la spina. In caso di deformazioni, rivolgersi ad un tecnico qualificato.
- Si consiglia di sostituire il riflettore ogni 2 anni affinché il dispositivo possa funzionare correttamente.

### Pulizia

La regolare e accurata pulizia del dispositivo è necessaria per un corretto funzionamento.

- Staccare la spina dalla presa prima della pulizia per ragioni di sicurezza.
- Rimuovere la griglia di protezione utilizzando un cacciavite.
- Pulire il riflettore e i fili di riscaldamento con un panno morbido o con una spazzola morbida. Il panno deve essere umido ma non bagnato. Il detergente utilizzato non deve contenere agenti chimici.
- Non utilizzare materiali che potrebbero danneggiare il riflettore (detergenti ecc.)
- Assemblare di nuovo la griglia fissandola con le viti.



## Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle disposizioni vigenti relative alla raccolta differenziata delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative.

## Dichiarazione di conformità



Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

- 2014/30/UE (EMC)
- 2014/35/UE (LVD)
- 2009/125/CE (ErP)  
-Regolamento (UE) nr. 2015/1188
- 2010/30/UE (etichettatura energetica)  
-Regolamento (UE) nr. 2015/1188
- 2011/65/UE (RoHS)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños.

La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

## Índice

Índice . . . . .	42
Datos técnicos . . . . .	42
Indicaciones de seguridad . . . . .	43
Montaje . . . . .	45
Manejo . . . . .	47
Mantenimiento y limpieza . . . . .	50
Retirada del aparato . . . . .	51
Declaración de conformidad . . . . .	51

## Datos técnicos

<b>Número de artículo</b>	<b>10031346</b>
Suministro eléctrico	220-240 V~, 50/60 Hz
Consumo	Primer nivel: 850 W Segundo nivel: 1650 W Tercer nivel: 2500 W

## Indicaciones de seguridad

Lea todas las indicaciones de seguridad, especialmente para protegerse contra el riesgo de una descarga eléctrica. Lea las instrucciones de uso para poder utilizar el aparato de manera óptima. Conserve este manual para consultas posteriores.

- Asegúrese de que la tensión de su suministro eléctrico coincida con la tensión nominal que aparece en la placa técnica del aparato.
- Nunca deje que el aparato encendido sin supervisión. Desconecte el enchufe cuando no utilice el aparato.
- No toque el radiador durante el funcionamiento. No deje que el aparato entre en contacto con la piel.
- Ciertas piezas del aparato pueden alcanzar temperaturas elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención cuando haya niños y ancianos presentes.
- Mantenga alejados materiales inflamables, como muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa y cortinas al menos a 1 metro de distancia del radiador.
- El aparato debe montarse a 1,8 m del suelo por motivos de seguridad, y adicionalmente a una distancia de 0,5 metros hacia el techo y hacia las paredes laterales.
- El radiador no debe montarse con la resistencia orientada al techo, sino a la estancia que se desea calentar.
- No cubra el radiador para evitar que se sobrecaliente.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas, psíquicas o sensoriales o carentes de la experiencia y conocimiento necesarios no podrán utilizar el aparato salvo que estén bajo supervisión o hayan sido previamente instruidas sobre su utilización y las indicaciones de seguridad y se hayan familiarizado con sus funciones.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe ser realizada por niños si estos no se encuentran bajo supervisión.
- No utilice el aparato si tiene signos de estar averiado.
- No intente reparar las piezas eléctricas o mecánicas del aparato.
- El aparato no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Solamente un electricista cualificado podrá realizar reparaciones y labores de mantenimiento.
- Los intentos de reparación propios no están cubiertos por la garantía.
- No toque la resistencia con las manos al descubierto. Si lo toca accidentalmente, retire las manchas de dedos con un paño suave y alcohol para quemar o alcohol. De lo contrario, las manchas se grabarán en la resistencia y pueden provocar un colapso de la misma.
- No intente sustituir la resistencia de este aparato.
- El aparato es apto para un uso en exteriores. No ponga en marcha el aparato bajo la luz directa del sol, cerca de fuentes de calor, entornos húmedos o en lugares rodeados de agua, como baños, duchas o piscinas.
- Este aparato no debe exponerse a las condiciones atmosféricas en espacios exteriores durante un periodo prolongado de tiempo.
- No manipule el aparato con las manos mojadas. No vierta agua ni otro líquido en el cable de alimentación ni en la toma de corriente.
- No coloque el cable de alimentación bajo alfombras. No cubra el cable de alimentación con felpudos, alfombras o similares.

- No enrolle el cable alrededor de la carcasa.
- No introduzca ningún objeto extraño en las ranuras de ventilación del aparato, podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o una avería del aparato.
- No obstruya las ranuras de ventilación para evitar incendios.
- No utilice el aparato cerca de zonas donde se utilicen o almacenen gasolina, pinturas y otras sustancias inflamables.
- Coloque el aparato de tal manera que el enchufe sea fácilmente accesible. No utilice cables alargadores; esto puede provocar un sobrecalentamiento, lo que ocasionaría un incendio potencial.
- Asegúrese de que si usa el aparato al aire libre, se encuentre conectado a una toma de corriente apta para tales circunstancias.
- Para apagar el radiador, coloque el interruptor en la posición OFF. Desconecte el enchufe.
- No desconecte el aparato tirando del cable de alimentación.
- Desconecte siempre el enchufe y deje que el aparato se enfríe antes de moverlo, limpiarlo o guardarlo.
- El aparato solamente es apto para un uso doméstico y no debe emplearse para finales comerciales.
- Puede provocar una descarga eléctrica o daños personales.
- No se recomienda utilizar otros accesorios.
- El radiador no está equipado con un termostato. No utilice el aparato en espacios cerrados si en ellos se encuentran personas que no pueden abandonar la estancia por su propio pie, a menos que haya otra persona encargada de su vigilancia.
- Compruebe las paredes exteriores antes de instalar el aparato. Compruebe las paredes también para comprobar conexiones eléctricas y tuberías de calefacción.
- Si en el lugar de instalación hay tuberías de suministro, cambie de sitio la instalación del radiador. Busque otro lugar.

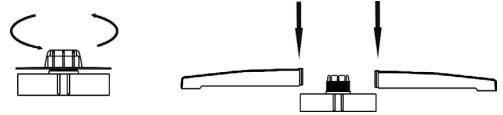
# Montaje

## Antes del montaje, lea con atención los siguientes puntos

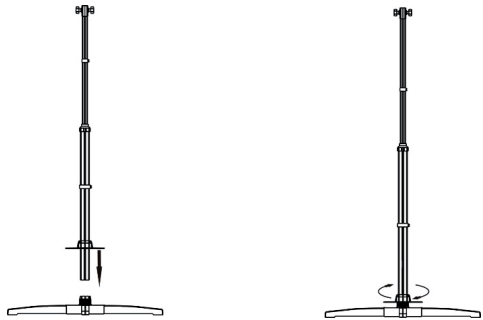
- El aparato debe manipularse con cuidado.
- No se recomienda la instalación en entornos abrasivos o alcalinos.
- El aparato debe estar conectado a una toma de tierra.
- La tensión nominal de la placa técnica debe coincidir con la del suministro eléctrico de su hogar.
- El suministro eléctrico debe proveer suficiente energía.

## Montaje en el soporte

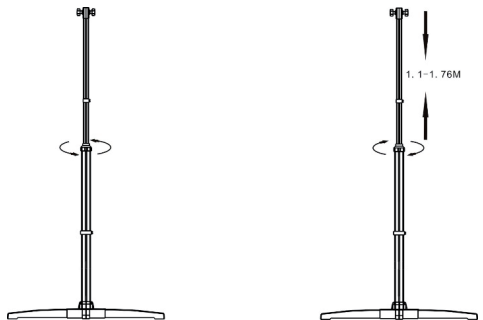
1. Desatornille la cubierta de la base y fije las patas a la base (véase dibujo de la derecha).



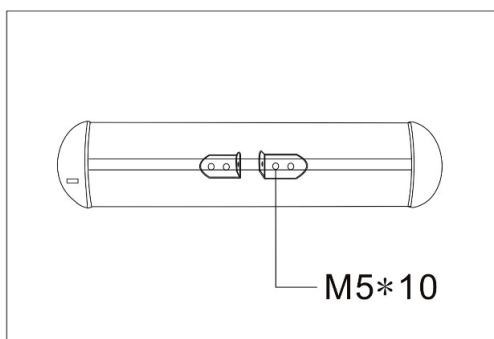
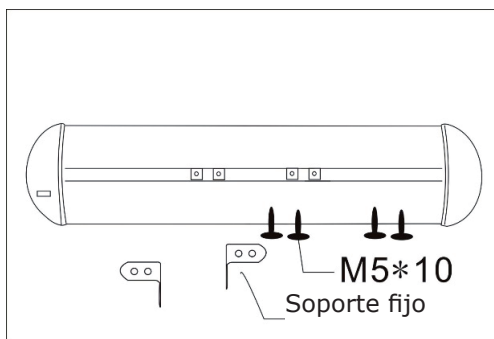
2. Fije el soporte mediante la cubierta de la base.



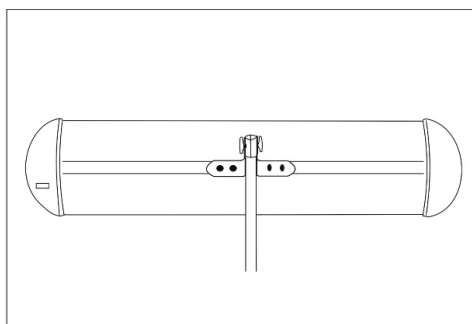
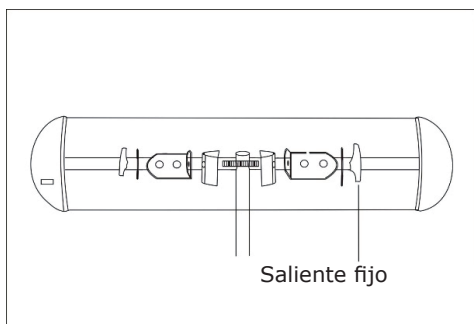
3. Ajuste la altura del soporte.



4. Fije los soportes con 4 tornillos (M5x10 mm) al aparato. Soporte fijo.



5. Utilice el saliente para fijar el aparato al soporte.



## Manejo

1. Conecte el aparato al suministro eléctrico.



2. Para iluminar el display LCD, pulse el botón OPEN/CLOSE.



3. Tras pulsar de nuevo OPEN/CLOSE, aparece «P.1» en pantalla. Simboliza el nivel de calefacción 1 (850 W).



4. Pulse OPEN/CLOSE por tercera vez para cambiar a la potencia de calefacción media (Nivel 2- 1650 W). En el display aparece «P2».



5. Pulse OPEN/CLOSE por cuarta vez para cambiar a la potencia de calefacción alta (Nivel 3- 2000 W). En el display aparece «P3».



6. Tras la puesta en marcha de la función calefacción, puede ajustar como desee el apagado automático de 1 a 24 horas. En el display digital aparece «0.1» para una hora, «0,2» para 2 horas, etc.



Ahora puede manejar el aparato a través del mando a distancia.



## Mando a distancia

- 1 Indicador de funcionamiento  
Parpadea al presionar un botón.
- 2 Interruptor on/off  
Cambia entre ON/OFF y STANDBY.
- 3 Primer nivel de calefacción  
Para seleccionar el nivel de calefacción más bajo
- 4 Segundo nivel de calefacción  
Para seleccionar el nivel de calefacción medio
- 5 Tercer nivel de calefacción  
Para seleccionar el nivel de calefacción más alto
- 6 Apagado automático  
Apaga el radiador y activa el modo standby.



## Colocación de las pilas

- Voltee el mando a distancia y abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte trasera.
- Introduzca 2 pilas del tipo LR03. Tenga en cuenta la polaridad correcta.

### Advertencias:

- Utilice pilas del mismo tipo. De lo contrario, pueden producirse daños.
- Extraiga las pilas si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado para evitar que se produzca una fuga dentro del mando.

## Mantenimiento y limpieza

El radiador necesita un mantenimiento regular y cuidado para permitir que el aparato tenga una vida útil larga y eficiente.

### Mantenimiento

- Compruebe que el reflector y el filamento IR estén limpios al menos una vez al mes.
- El número de comprobaciones puede aumentar si instala el aparato en un entorno con mucho polvo.
- Compruebe el reflector, el filamento y el marco para detectar posibles deformaciones cuando limpie el aparato. Si detecta deformaciones, contacte con un servicio técnico.
- Realice una comprobación óptica del cable de alimentación y del enchufe cuando limpie el aparato. Si detecta una deformación, contacte con un servicio técnico.
- Se recomienda cambiar el reflector cada 2 años para mantener la eficiencia del aparato.

### Limpieza

Se necesita una limpieza regular y cuidada del radiador para garantizar un funcionamiento duradero y eficiente del aparato.

- Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato.
- Retire la rejilla de protección. Utilice para ello un destornillador plano.
- El reflector y el hilo de calefacción se limpian con un paño suave, un cepillo de cerdas blandas o aire frío y seco. El paño puede estar húmedo pero nunca mojado. El limpiador no debe contener productos químicos.
- Evite utilizar materiales que puedan dañar el reflector (limpiadores, etc.)
- Vuelva a montar la rejilla apretando los tornillos.

## Retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

El producto contiene pilas sujetas a la Directiva Europea 2006/66/CE, según la cual estas no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común.

Compruebe la normativa de su país con respecto al reciclaje de las pilas usadas. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

## Declaración de conformidad



Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (baja tensión)

2009/125/CE (ErP)

Reglamento (CE) Núm. 2015/1188

2010/30/UE (eficiencia energética)

Reglamento (CE) Núm. 2015/1188

2011/65/UE (refundición RoHS)